

2000/28

Необходимость согласования и совершенствования информационных систем Организации Объединенных Наций в целях обеспечения их оптимального использования и доступности для всех государств

Экономический и Социальный Совет,

учитывая заинтересованность государств-членов в использовании всех преимуществ информационно-коммуникационных технологий в целях ускорения экономического и социального развития,

ссылаясь на свои предыдущие резолюции о необходимости согласования и совершенствования информационных систем Организации Объединенных Наций в целях обеспечения их оптимального использования и доступности для всех государств с уделением должного внимания всем официальным языкам,

приветствуя доклад, представленный Председателем Специальной рабочей группы открытого состава по информатике о прогрессе, достигнутом к настоящему времени Рабочей группой в выполнении ее мандата,

1. *вновь подчеркивает* приоритетное значение, которое он придает обеспечению простого, экономичного, незатрудненного и беспрепятственного доступа для государств — членов Организации Объединенных Наций, наблюдателей и неправительственных организаций, аккредитованных при Организации Объединенных Наций, к автоматизированным базам данных и информационным системам и услугам Организации Объединенных Наций при условии, что беспрепятственный доступ для неправительственных организаций обеспечивается без ущерба для доступа государств-членов и не вызывает дополнительного финансового бремени при пользовании базами данных и другими системами;

2. *просит* Председателя Экономического и Социального Совета обеспечить в рамках имеющихся ресурсов дальнейшее функционирование Специальной рабочей группы открытого состава по информатике в течение еще одного года для надлежащего выполнения ею своей работы, направленной на содействие успешному осуществлению инициатив, предпринимаемых Генеральным секретарем в области использования информационной технологии, и продолжение осуществления мер, необходимых для достижения ее целей; в этой связи Рабочей группе предлагается продолжать:

а) улучшать электронное подключение через Интернет для всех государств-членов в их столицах и в местах, где располагаются крупные подразделения Организации Объединенных Наций, в частности путем совершенствования подключения постоянных представительств к Интернету и базам данных Организации Объединенных Наций;

б) улучшать доступ государств-членов к более широкому кругу информации Организации Объединенных Наций по экономическим и социальным вопросам, вопросам развития, политическим вопросам и другим основным программным областям и распространять все официальные документы через Интернет;

с) совершенствовать электронную почтовую связь между государствами-членами, Организацией Объединенных Наций и специализированными учреждениями;

d) организовывать подготовку сотрудников постоянных представительств, с тем чтобы они могли пользоваться системами, разрабатываемыми для государств-членов, в частности электронной почтой и web-сайтами в Интернете;

e) расширять имеющиеся у государств-членов возможности доступа к базам данных Организации Объединенных Наций в реальном масштабе времени с использованием недорогих телекоммуникационных каналов или других средств, например КД-ПЗУ, позволяющих государствам-членам получить доступ к специализированным базам данных, недоступным через Интернет;

f) принимать в соответствующих случаях меры для обеспечения постоянных представительств развивающихся стран базовыми аппаратными средствами для использования технологии Интернета;

g) использовать видеоконференции для улучшения связей и взаимодействия между Организацией Объединенных Наций, постоянными представительствами и научными учреждениями;

h) активизировать связи с частным сектором, с тем чтобы использовать накопленный им богатый опыт в деятельности Рабочей группы;

3. *с удовлетворением отмечает* тот факт, что предпринятые Рабочей группой усилия по привлечению внимания государств-членов к угрозе, которую представлял собой «сбой тысячелетия», оказались успешными и что в результате этого международное сотрудничество в деле решения проблемы «сбоя тысячелетия» также было успешным;

4. *поддерживает* усилия, которые предпринимает Рабочая группа для сохранения сети национальных координаторов, созданной в связи с инициативой в отношении «сбоя тысячелетия», в качестве инструмента для распространения передовых практических методов и накопленного опыта, в частности для обмена информацией о надлежащих решениях на местном и региональном уровнях, и в этой связи призывает страны и другие источники предоставлять внебюджетные ресурсы, необходимые для дальнейшего ведения списка адресатов из числа национальных координаторов;

5. *поддерживает* положения Декларации министров, принятой на этапе заседаний высокого уровня в ходе его нынешней сессии⁹¹, в которых к Рабочей группе была обращена просьба вынести рекомендации в отношении содержащегося в пункте 11 доклада группы экспертов высокого уровня по информационной и коммуникационной технологии⁹², заседавшей в период с 17 по 20 апреля 2000 года, предложения о том, чтобы Организация Объединенных Наций создала целевую группу по информационно-коммуникационным технологиям;

⁹¹ E/2000/L.9, пункт 18.

⁹² См. A/55/75–E/2000/55.

6. *просит* Рабочую группу вынести для Бюро Совета рекомендации о том, как Совет может выполнять свои задачи, указанные в пункте 15 Декларации министров, принятой на этапе заседаний высокого уровня⁹³, которые касаются усиления роли Организации Объединенных Наций в содействии установлению синергических связей и обеспечении последовательности всех усилий, направленных на усиление воздействия информационно-коммуникационных технологий на процесс развития;

7. *просит* Генерального секретаря оказывать Рабочей группе всяческое содействие и уделять первоочередное внимание осуществлению ее рекомендаций;

8. *призывает* Генерального секретаря представить Совету на его основной сессии 2001 года доклад о последующей деятельности по выполнению настоящей резолюции, в том числе выводов Рабочей группы.

*45-е пленарное заседание
28 июля 2000 года*

2000/29

Целевая группа по информационно-коммуникационным технологиям

Экономический и Социальный Совет,

ссылаясь на декларацию министров о развитии и международном сотрудничестве в XXI веке: роль информационной технологии в контексте основанной на знаниях глобальной экономики⁹⁴, принятую 7 июля 2000 года на этапе заседаний высокого уровня его основной сессии 2000 года,

отмечает, что для преодоления глобальной «цифровой пропасти» и создания возможностей использования цифровой технологии выдвигается ряд международных инициатив, включая предложение о создании целевой группы по возможностям использования цифровой технологии, выдвинутое на Совещании глав государств и правительств восьми крупнейших промышленно развитых стран, состоявшемся на Окинаве, Япония, 21–23 июля 2000 года,

1. *одобряет* рекомендации Специальной рабочей группы открытого состава по информатике, содержащиеся в приложении к настоящей резолюции;

2. *просит* Генерального секретаря представить Экономическому и Социальному Совету доклад об осуществлении настоящей резолюции на возобновленной основной сессии Совета для утверждения.

*45-е пленарное заседание
28 июля 2000 года*

⁹³ E/2000/L.9.

⁹⁴ E/2000/L.9